

# Turvallisuus / safety

Ehdoton vaatimus osallistumiselle  
A mandatory requirement for participation

**Forklift driver Klaus - The first day on job | A  
Short Film by Jörg Wagner & Stefan Prehn**



KURZFILM  
AGENTUR  
HAMBURG



# Turvaa / Keep safe

Näkö

Vision

Kuulo

Hearing

Hengitys ja nieleminen

Breathing and swallowing

Mekaaninen

Mechanical risks

Muut henkilöt

Other people

# Vaaroja / Known dangers

Pöly ja partikkelit

Dust and particles

Lentävät asiat

Flying things

Kemikaalit

Chemicals

Ääni

Loud sounds

Nopeasti liikkuvat asiat

Fast moving objects

Sähkö

Electricity

# Näkö / Vision

Yksi pari silmiä

Helppo satuttaa

Käytä silmäsuojaimia kun

Asiat liikkuvat nopeasti (myös pyörivät)

Asiat liikkuvat voimalla

Pieniä asioita liikkuu (pöly, partikkelit)

Niihin voi osua jokin

Varmistu siitä, että suojaimet oikeasti suojaavat

Älä hiero silmiä, silmälasit != suojalasit

You have on pair of eyeballs

Very easy to hurt

Always use eye protection when

Things are moving fast (also rotating)

Things move with force

Small things move (dust, particles)

Something could hit your eyes

Make sure the eye protection is actually protecting you

Don't rub your eyes

Also glasses != eye protection

# Kuulo / Hearing

Ei äkkijyrkkää menetystä

Heikentyy helposti

Ärsyttävä

Käytä kuulosuojaimia aina kun  
äänenvoimakkuus ylittää puheen

Pidä taukoa työskennellessä kovaäänisessä  
tilassa

Suuri vastuu itsellä

There is usually no sudden loss

There's easily happening gradual loss

Very annoying

Use hearing protection always when volume is  
higher than speaking

Take breaks when working in a loud  
environment

You yourself have great responsibility on  
protecting your hearing from gradual loss

# Hengitys ja nieleminen

Hengityssuoja olennainen

Kemikaalit mahdollisesti hengenvaarallisia

Breathing protector very essential

Chemicals possibly very deadly

Riskipaikkoja

Maalaus

Hiominen

Pölyävä leikkaus

PCB-valmistus

Known risks

Painting (even spray)

Sanding

Cutting that produces dust/particles

PCB-manufacturing

Älä syö työskentelytilassa

Älä nuole mitään työskennellessä

Putsaa ja pese kätesi/itsesi

Don't eat where you work

Never lick anything while working

Wash and clean your hands/yourself



# Fyysinen / Physical

Fyysinen vammautuminen epämieluisaa

Sormien menetys on hyvin epämieluisaa

Physical disability is highly annoying

Losing fingers is very very annoying

Riskipaikkoja

Pyörivät laitteet

Painavat asiat

Nopeasti liikkuvat asiat

Known risks

Rotating things

Heavy things

Fast moving things

Älä rasita itseäsi

Nosta oikein

Don't fatigue/exhaust/badly load yourself

Lift the right way

Pidä turvaväli

Keep a safe distance

# Sähkö / Electricity

Sinistä ja sattuu

Is blue and hurts

Yli 50V mikä tahansa kielletty ilman lupaa

Higher than 50V anything is forbidden without permission

Polttaa, säikäyttää, räjähtää

Burns, frightens, explodes

Varmista kytkennät

Check your connections

Älä jätä valvomatta

Don't leave unmonitored

Pienet jännitteet ja isot virrat myös vaarallisia

Small voltages but big currents also dangerous

# Valppaus / Alertness

Jos joku ei noudata turvallisuussääntöjä,  
huomauta siitä ja kerro opettajille

Pysy aina tietoisena ympäristöstä

Älä väsytä itseäsi

Älä työskentele väsyneenä

Älä jätä paikkoja sekaisin, siivoa jälkesi

Työviihtyvyyys, turvallisuus, kohteliaisuus

If somebody doesn't adhere to safety, tell them  
and us

Always keep track of what's happening around  
you

Don't tire/fatigue/exhaust yourself

Don't work tired

Don't leave places messy, clean up after  
yourself

Work comfort, safety and politness

# Perusteet / Basics

Oletetaan normaali maalaisjärki ja itsesuojeluvaisto

Silmäsuojaimet ehdottomat, kuulo omalla vastuulla pitkälti

Varovaisuus, vastuullisuus ja valppaus

Satan666

We assume you have common sense and a self preservation instinct

Eye protection is mandatory, hearing on your own

Carefulness, responsibility and alertness

Satan666